

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

À la séance ordinaire du Conseil municipal tenue mardi le 3 février 2015 à compter de 20h00 à la salle du conseil de l'édifice municipal au 505, rue Frontière, Hemmingford.

Sont présent(e)s :

M. Drew Somerville, maire;
M. Normand Lussier, conseiller n° 1;
Mme Tina Calvarese, conseillère n° 2;
M. Dale Langille, conseiller n° 3;
M. Michael Houle, conseiller n° 4;
M. Howard Silverman, conseiller n° 5;
Mme Lucie Bourdon, conseillère n° 6;

Sont absents :

Sont également présente :

Amélie Latendresse, Directrice générale et secrétaire-trésorière.

VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 20h00, M. Drew Somerville, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum.

2015-02-031

LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Dale Langille, conseiller, et résolu unanimement d'accepter l'ordre du jour tel que déposé mais en le laissant ouvert.

2015-02-032

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 13 JANVIER 2015

Il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que le procès-verbal de la séance ordinaire du 13 janvier 2015 ainsi que les listes de chèques émis durant le mois de janvier 2015 au montant de 106 408.54\$ et pour les salaires au montant de 19 124.39\$ soient acceptés tel que présentés.

ADOPTÉE

DÉLÉGATION

Deux citoyens avaient des questions au sujet de l'article paru dans le Coup D'œil concernant la COOP de santé. Le Conseil Municipal leur recommande de formuler leurs questions par écrit et de les transmettre au comité de la COOP de santé qui sera plus en mesure de répondre à leurs interrogations.

RAPPORT D'ACTIVITÉ DE LOISIRS – JANVIER 2015

Monsieur Simon St-Michel, agent de développement du loisir en milieu rural, dépose son rapport d'activité de loisirs pour le mois de janvier 2015.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

Mme Dany Dupuis, inspectrice municipale, dépose son rapport des permis de construction pour le mois de janvier 2015.

Nombre de permis émis :	1
Valeur des travaux :	6 000 \$

RAPPORT DU DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS

Monsieur Yves Gauthier, directeur des travaux publics, dépose son rapport par une liste détaillée des travaux accomplis durant le mois de janvier 2015.

RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'EAU POTABLE

La consommation de l'eau potable a été de 52 821 gallons par jour durant le mois de janvier. Un rapport détaillé des lectures faites à la station de pompage de l'eau potable est remis à chaque membre du conseil à titre informatif.

RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Un rapport sur les informations journalières du poste de pompage principal à l'assainissement des eaux usées est fourni à chaque membre du conseil.

2015-02-033

ARPENTEUR – PROJET D'ANNEXION D'UNE PARTIE DU TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HEMMINGFORD

Considérant que la municipalité du Canton de Hemmingford est en accord avec le projet d'annexion d'une partie de son territoire;

Considérant qu'il est nécessaire d'avoir une description et un film du territoire à annexer fait par un arpenteur-géomètre afin de le transmettre au Ministère des Affaires Municipales pour approbation;

Considérant que la municipalité du Village de Hemmingford a demandé une soumission à deux arpenteurs de la région;

Considérant que les prix soumis sont :

Arpenteur	Montant avant taxe
Madore et Madore arpenteur	1 500\$
Denicourt arpenteur-géomètre	1 400\$

En conséquence, il est proposé par Dale Langille, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que le contrat soit accordé à Denicourt au montant de 1 609.65\$ taxes incluses.

ADOPTÉE

2015-02-034

ADOPTION DU PLAN D'ACTION DE LA POLITIQUE FAMILIALE MUNICIPALE ET LA DÉMARCHE MUNICIPALITÉ AMIE DES AINÉS

Considérant que la rédaction de la politique familiale municipale et la démarche Municipalité amie des aînés est terminée ;

Considérant que les plans d'actions de cette politique doivent être approuvés par résolution municipale et par la suite tenir une consultation publique;

Considérant que la politique familiale municipale (PFM) et la démarche MADA doivent être reçues au ministère de la Famille au plus tard le 13 mars 2015;

Considérant que le nom et les responsables des membres du comité de suivi et de la mise en œuvre du plan d'action seront identifiés et rencontrés pour leur expliquer les dispositifs de suivi;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Tina Calvarese, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers d'approuver la politique familiale municipale incluant la démarche municipalité amie des aînés.

ADOPTÉE

2015-02-035

ACHAT D'UNE IMPRIMANTE MULTIFONCTION – BUREAU ADMINISTRATIF

- Considérant que l'imprimante du bureau administratif à plus de 10 ans et elle ne donne plus le rendement escompté;
- Considérant que des demandes de soumission ont été transmises à deux fournisseurs pour l'achat d'une imprimante multifonction;
- Considérant que les prix soumis sont :

Fournisseur	Prix avant les taxes
Copicom	4 995\$
Ricoh Canada inc.	5 945\$

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que le contrat soit accordée à Copicom au montant de 5 743\$ taxes incluses.

ADOPTÉE

CORRESPONDANCE

2015-02-036

FRAIS SUPPLÉMENTAIRES HONORAIRES DE SURVEILLANCE – TRAVAUX RUE FRONTIÈRE

- Attendu que le contrat pour les frais professionnels accordé en 2012 était pour 99 000\$;
- Attendu que le coût estimé en 2012 d'environ 2 000 000\$ est devenu 4 000 000\$ en 2014;
- Attendu que le plan préparé en 2012 a été refait ainsi que modifié avec des travaux supplémentaires pour le sanitaire et le pluviale dans la servitude entre la rue Frontière et l'avenue Barr au lieu de continuer à utiliser le conduit sanitaire déjà existant sur l'avenue Lachapelle;
- Attendu que les travaux devront s'effectuer en deux phases;
- Attendu que la firme BPR nous demande un montant supplémentaire de 31 984\$ plus taxes strictement pour les honoraires de surveillance;

En conséquence, il est proposé par Michael Houle, conseiller, appuyé par Howard Silverman, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que la municipalité du Village de Hemmingford accepte les coûts supplémentaires pour les honoraires de surveillance et ce pour un montant de 31 984\$ plus taxes.

ADOPTÉE

2015-02-037

ENTENTE DE PAIEMENT DIFFÉRÉ – PROPRIÉTAIRE / CLIENT 1221

- Considérant que le propriétaire/ client #1221 a demandé à la municipalité du Village de Hemmingford la possibilité de payer sa facture de raccordement aux égouts en plusieurs versements;

En conséquence, il est proposé par Dale Langille, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers :

- d'accepter que les paiements soient effectués en trois versements aux dates suivantes : 30 mars, 29 juin et 30 septembre 2015 et ce sans pénalité si l'entente est respectée;
- que le taux sur les arrérages de 15% s'applique si les paiements ne sont pas effectués aux dates convenues.

ADOPTÉE

2015-02-038

APPUI À LA COMMISSION SCOLAIRE NEW FRONTIERS – FUSION DES COMMISSION SCOLAIRE

Attendu que le ministre Bolduc désire réduire le nombre de commissions scolaires anglophones québécoises;

Attendu que le ministre n'a pas été en mesure de démontrer que cette intégration entraînerait des économies, aiderait à améliorer nos taux de diplomation ou améliorerait la qualité des services offerts;

En conséquence, il est proposé par Howard Silverman, conseiller, appuyé par Tina Calvarese, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers :

- d'offrir l'appui à la Commission scolaire New Frontiers dans leur projet de demander au ministre Bolduc de ne pas fusionner les commissions scolaires.

2015-02-039

APPUI AU CLUB DE CURLING DE LACOLLE

Considérant que le club de curling de Lacolle accueille de nombreux membres de la communauté de Hemmingford;

Considérant que le curling gagne en popularité dans notre communauté;

En conséquence, il est proposé par Dale Langille, conseiller, appuyé par Tina Calvarese, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers :

- d'offrir un soutien moral pour le projet de rénovation de la glace au centre de curling de Lacolle

2015-02-040

APPUI FINANCIER – ÉCOLE SAINT-ROMAIN ET ÉCOLE PRIMAIRE HEMMINGFORD

Attendu que Mme Chantal Deslauriers, directrice de l'école Saint-Romain sollicite un appui financier pour recueillir des fonds par une campagne de financement pour défrayer une partie des coûts des sorties éducatives, culturelles, sportives, récréatives et technologique pour permettre à toutes les familles de l'école de ne payer que 10\$ pour y participer.

Attendu que les sommes amassées par le souper bénéfice qui aura lieu le 29 mars 2015 serviront aussi à l'achat de matériel récréatif;

Attendu que le comité de l'école primaire Hemmingford organise une levée de fond « souper spaghetti » qui aura lieu le 21 mars 2015 et demande un appui financier afin de ramasser des fonds pour offrir des activités complémentaires permettant de soutenir les projets éducatifs et les programmes d'études;

Attendu que la municipalité réalise que les fonds pour des sorties et activités éducatives sont limités dans les budgets des écoles;

En conséquence, il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Howard Silverman, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers qu'un montant de 100\$ soit accordé à l'École St-Romain ainsi qu'à l'École primaire Hemmingford pour couvrir les frais d'activités complémentaires à l'éducation ainsi que les frais pour du matériel récréatif pour le bénéfice des étudiants.

ADOPTÉE

2015-02-041

CORPS DE CADETS DE L'ARMÉE 2698 SIEUR DE BEAUJEU, AIDE FINANCIÈRE

Considérant que la réception d'une correspondance du Corps de Cadets de l'armée 2698 Sieur de Beaujeu dans le cadre d'une campagne de financement pour donner un programme complémentaire aux jeunes cadets et cadettes;

Considérant que deux adolescents résident au Village participe à ce programme;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers de verser un don de 50\$ au Corps de Cadets de l'armée 2698 Sieur de Beaujeu pour les activités de ce groupe.

ADOPTÉE

QUESTIONS DIVERSES

2015-02-042

PAIEMENT DE LA FACTURE DE NOTAIRE – ÉGLISE PRESBYTÉRIENNE ST-ANDREWS

Considérant que la Municipalité du Village de Hemmingford a grandement étudié le projet de Centre multiculturel;

Considérant que suite aux résultats obtenus la Municipalité du Village de Hemmingford désire suspendre le projet de Centre multiculturel;

Considérant que l'Église presbytérienne St-Andrews a déboursé des frais de notaires pour ce même dossier;

En conséquence, il est proposé par Michael Houle, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers :

- Que la Municipalité du Village de Hemmingford rembourse à l'Église St-Andrews les frais de notaire engendrés par ce projet au montant de 638.36\$ taxes incluses;

- Que la Municipalité du Village de Hemmingford facture la Municipalité du Canton de Hemmingford pour un montant de 446.85 \$ tel que convenue dans l'entente entre les deux municipalité pour ce dossier.

ADOPTÉE

2015-02-043

CONFÉRENCE WEB – RÈGLEMENT SUR LES OUVRAGES MUNICIPAUX D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Considérant que le règlement sur les ouvrages municipaux d'assainissement des eaux usées est en vigueur depuis le 11 janvier 2014 :

Considérant que le règlement confère de nouvelles obligations concernant les rapports ministériels;

Considérant qu'il est primordial d'être à l'affût des nouvelles procédures concernant le règlement sur les ouvrages municipaux d'assainissement des eaux usées;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que Pascale Giroux, opérateur en eaux usées, participe aux deux conférences web au coût de 85\$ plus taxes.

ADOPTÉE

2015-02-044

**BIBLIOTHÈQUE COMMUNAUTAIRE HEMMINGFORD – SUBVENTION /
ADMINISTRATION**

Considérant que les bénévoles de la Bibliothèque communautaire de Hemmingford demande tel que l’an dernier, une subvention afin de rencontrer les frais reliés à l’administration de leur bibliothèque;

En conséquence, il est proposé par Howard Silverman, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers qu’un montant de 1 200\$ soit remis comme subvention administrative à la Bibliothèque communautaire de Hemmingford.

ADOPTÉE

2015-02-045

**RÉPARTITION DE 15% POUR LA BIBLIOTHÈQUE COMMUNAUTAIRE
HEMMINGFORD**

Attendu que selon l’entente³ avec la CRSBP, la municipalité doit accorder annuellement un budget local d’achat annuel de volumes minimal de 15% de la valeur de la contribution annuelle versée au CRSBP Montérégie et ceci à la Bibliothèque communautaire de Hemmingford;

Attendu que le montant de base est de 3 802.24\$;

En conséquence, il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers qu’un montant de 570.33\$ soit transmis à la Bibliothèque communautaire de Hemmingford selon cet engagement.

ADOPTÉE

2015-02-046

REPLACEMENT DE 2 LUMINAIRES EXTÉRIEURS – CENTRE RÉCRÉATIF

Considérant qu’il y a deux luminaires extérieurs au Centre Récréatif qui fonctionne par intermittence;

Considérant que les 2 luminaires ont été réparés à plusieurs reprises et ce, sans mettre fin à la problématique;

Considérant que des demandes de soumission ont été transmises à deux fournisseurs pour l’achat de deux luminaires extérieurs;

Considérant que les prix soumis sont :

Fournisseur	Prix avant les taxes
Priest	1 524\$
Électricité Pierre Fortin	885\$

En conséquence, il est proposé par Howard Silverman, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que le contrat soit accordée à Électricité Pierre Fortin au montant de 1 017.53\$ taxes incluses.

ADOPTÉE

2015-02-047

APPROBATION DES COMPTES PAYABLES

Attendu que la secrétaire-trésorière dépose la liste des comptes à payer au 3 février 2015 pour un montant de 31 216.30\$.

Attendu que la secrétaire-trésorière confirme que la municipalité dispose des crédits suffisants pour le paiement des comptes ci-haut mentionnés.

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement que les comptes à payer en date du 3 février 2015 soient payés au montant de 31 216.30\$ et pour les salaires au montant de 10 000\$.

ADOPTÉE

PÉRIODE DE QUESTION

Deux citoyens posent des questions au sujet de la nouvelle imprimante ainsi que le projet Laforest-Poissant.

M. Massignani propose qu'une église du Village de Hemmingford devienne une maison des jeunes dans le futur.

2015-02-048

LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 20h29 sur une proposition de Normand Lussier, conseiller, appuyé par Tina Calvarese, conseillère, et ce résolu unanimement.

ADOPTÉE

Drew Somerville, Maire
Maire.

Amélie Latendresse
Directrice générale et Secr.-très.
